

INSTRUCCIONES DE USO DE LOS VIALES INDIVIDUALES PLANTARIUM

NUNCA TOQUE LAS SEMILLAS O EL GEL CON SUS MANOS

Abra cuidadosamente los envases de las semillas (que están situados debajo del mini invernadero) y, con ayuda del palo que se incluye en el paquete, empuje las semillas unos 2 milímetros dentro del gel. Coloque el mini invernadero en una habitación oscura o en un armario para que las semillas germinen rápidamente. También puede dejarlas en una habitación con escasa iluminación, pero en tal caso la germinación será más lenta. Las semillas brotarán en el transcurso de una semana y, unas tres semanas más tarde, se asomarán a la superficie del gel. En raras ocasiones, las semillas no germinan, en cuyo caso recomendamos extraerlas junto con el gel que las rodea usando una cucharilla limpia. Esto evitará dañar las semillas restantes. En cuanto se asome una semilla a la superficie del gel, coloque el mini invernadero en un lugar bien iluminado, pero nunca bajo la luz directa del sol. Cuando la planta haya alcanzado la parte superior del vial, ábralo y extraiga el gel junto con la planta, usando un pequeño palo de madera. A continuación, aclare el gel de las raíces de la pequeña planta y proceda a trasplantarla, enterrando un tercio de la misma en una maceta con tierra y colocándola en un recinto iluminado, pero sin que le dé la luz solar directamente. Cubra la planta con un recipiente transparente sólo durante la primera semana. Réquela cada dos días sin llegar a anegar el invernadero.

Una vez que la planta haya adquirido un aspecto más robusto, es decir, en el transcurso de 2 o 3 semanas, podrá trasplantarla en su jardín o en una maceta. Asimismo, si la coloca en el pequeño invernadero PLANTARIUM, podrá observar cómo su planta crece y se fortalece en óptimas condiciones.

NUNCA VUELVA A ABRIR EL ENVASE. PRODUCTO NO TÓXICO. NO APTO PARA NIÑOS MENORES DE 6 AÑOS. CE

ANWEISUNGEN PLANTARIUM

BERÜHREN SIE MIT IHREN HÄNDEN NIEMALS DAS SAATGUT ODER GEL

Öffnen Sie vorsichtig die Saatgutbehälter (die sich unterhalb Ihres Mini-Treibhauses befinden) und verwenden Sie den zur Verfügung gestellten Stecken, um das Saatgut 2 mm in das Gel hineinzudrücken. Platzieren Sie Ihr Treibhaus zur Keimung in einem dunklen Raum oder Schrank. Es ist auch möglich, das Treibhaus in einem halbdunklen Raum zu stellen, jedoch wird die Keimung dort langsamer voranstatten gehen. Nach einer Woche sprießt das Saatgut und nach etwa 3 Wochen erreicht es die Oberfläche des Gels. Sehr selten kann es vorkommen, dass ein Keimling nicht sprießt. In diesem Fall empfehlen wir die Entfernung des Keimlings und des umgebenden Gels mithilfe eines sauberen kleinen Löffels. Dies sollte verhindern, dass andere Keimlinge geschädigt werden. Sobald der erste Keimling an der Oberfläche des Gels erscheint, stellen Sie das Treibhaus an einen hellen Platz, jedoch nie in direktes Sonnenlicht. Sobald die Pflanze das Dach des kleinen Treibhauses erreicht hat, öffnen Sie es und entnehmen Sie das Gel mit der Pflanze mithilfe eines kleinen Spachtels; spülen Sie das Gel danach vorsichtig von den Wurzeln ab. Säubern Sie das Treibhaus von den verbleibenden Gel-Rückständen mithilfe eines feuchten Papiertuches. Füllen Sie nun zuerst die mitgelieferten Steine, und danach den Torfboden in das leere kleine Treibhaus ein und fügen Sie etwa 120ml Wasser hinzu, damit der Torf aufquellen kann. Nach einigen Minuten haben Sie ein neues, mit Erde gefülltes Treibhaus und können jetzt die kleine Pflanze bis zu einem Drittel ihrer Länge neu einpflanzen. Danach stellen Sie das Treibhaus an einen hellen Platz, jedoch nicht in direktes Sonnenlicht. Decken Sie die Pflanze nur in der ersten Woche mit der transparenten Haube ab. Gießen Sie sie alle zwei Tage, ohne zu viel Wasser im Treibhaus stehen zu lassen. Nachdem die kleine Pflanze gewachsen ist, nach etwa 2 bis 3 Wochen, können Sie sie in den Garten oder einen Topf umpflanzen. Und Sie können Ihre Pflanzen beim Wachsen beobachten und das alles mit der Hilfe des kleinen Treibhauses PLANTARIUM. Wenn das kleine Treibhaus nicht verwendet wird, stellen Sie es in einen dunklen Raum.

DEN BEHÄLTER STETS GESCHLOSSEN HALTEN. UNGIFTIGES PRODUKT. FÜR KINDER UNTER 6 JAHREN NICHT GEEIGNET. CE

INSTRUCTIONS RELATIVES AU PLANTARIUM

NE JAMAIS TOUCHER LES GRAINES OU LA GELÉE AVEC LES MAINS

Ouvrez soigneusement le bouchon ou vous trouvez les graines et à l'aide du bâton fourni, poussez les graines dans la gelée, à une profondeur de 2 millimètres. Placez votre serre dans une pièce noire ou un placard pour obtenir une germination rapide. Il est également possible de la laisser dans une pièce sombre, mais la germination sera plus lente. Au bout d'une semaine, les graines poussent et 3 semaines plus tard environ, elles parviennent à la surface de la gelée. En de rares occasions, il arrive qu'une graine ne germe pas. Dans ce cas, nous vous conseillons de retirer la graine et la gelée environnante avec une petite cuillère propre. Vous éviterez ainsi de contaminer les autres graines. À l'apparition de la première graine, placez la petite serre dans un espace lumineux, mais jamais à la lumière directe du soleil. Lorsque la plante a atteint le haut du flacon, ouvrez le et retirez la gelée avec la plante à l'aide d'une petite spatule, puis rincez soigneusement les racines afin d'éliminer toute trace de gelée. Vous pouvez alors repotter la petite plante sur un tiers de sa longueur dans un pot de terre, et la placer dans une pièce claire en veillant à ne pas la laisser exposée au rayonnement direct du soleil. La première semaine uniquement, couvrez la plante avec un récipient transparent. Arrosez tous les deux jours sans laisser trop d'eau dans la serre. Une fois que la plante a grandi, après 2 à 3 semaines, vous pouvez la repiquer dans votre jardin. Vous pourrez alors voir grandir votre plante et vous réjouir des bons soins que vous lui aurez apportés grâce à la petite serre PLANTARIUM.

Lorsque la serre est inutilisée, rangez-la dans une pièce noire.

NE JAMAIS ROUVRIRE LE RECIPIENT. PRODUIT NON TOXIQUE. INADAPTÉ AUX ENFANTS DE MOINS DE 6 ANS. CE

Οδηγίες : ΠΟΤΕ ΜΗΝ ΑΓΓΙΖΕΤΕ ΤΟΥΣ ΣΠΟΡΟΥΣ Ή ΤΟ ΖΕΛΕ ΜΕ ΤΑ ΧΕΡΙΑ ΣΑΣ

Εξβύστε το καπάκι της φιάλης και αφαιρέστε την τάπα που περιέχει τους σπόρους. Αδειάστε τους σπόρους μέσα στη φιάλη και πιέστε τους περίπου 2 χιλιοστά κάτω από την επιφάνεια του ζελέ χρησιμοποιώντας το ραβδάκι που περιέχεται στη συσκευασία. Έπειτα, τοποθετήστε τη φιάλη σε ένα σκοτεινό μέρος για γρήγορη ανάπτυξη. Είναι επίσης δυνατό να την αφήσετε σε ένα σκιερό μέρος αλλά η ανάπτυξη θα είναι πιο αργή. Μετά από περίπου μία εβδομάδα οι σπόροι θα αρχίσουν να μεγαλώνουν και μετά από περίπου δύο εβδομάδες θα φθάσουν στην επιφάνεια του ζελέ. Από τη στιγμή που έβγα και ένας μόνο σπόρος εμφανιστεί στην επιφάνεια του ζελέ, τοποθετήστε τη φιάλη σε ένα φωτεινό μέρος αλλά ποτέ στο απευθείας ηλιακό φως. Όταν το φυτό φθάσει στην κορυφή της φιάλης, ανοίξτε τη και βγάλτε το ζελέ με το φυτό χρησιμοποιώντας μια μικρή σπάτουλα. Στη συνέχεια, αποχωρίστε προσεκτικά με νερό το ζελέ από τις ρίζες και μεταφυτέψτε το μικρό φυτό (το ένα τρίτο του μήκους του) σε μια γλάστρα με χώμα και τοποθετήστε το σε ένα φωτεινό μέρος. Καλύψτε το φυτό με ένα διαφανές δοχείο μόνο για την πρώτη εβδομάδα. Ποτίστε το κάθε δύο ημέρες χωρίς να αφήνετε πάρα πολύ νερό μέσα στη γλάστρα. Αν η φιάλη δεν χρησιμοποιείται, τοποθετήστε τη σε ένα σκοτεινό δωμάτιο.

ΠΟΤΕ ΜΗΝ ΑΝΟΙΓΕΤΕ ΞΑΝΑ ΤΟ ΔΟΧΕΙΟ - ΜΗ ΤΟΞΙΚΟ ΠΡΟΪΟΝ - ΑΚΑΤΑΛΛΗΛΟ ΓΙΑ ΠΑΙΔΙΑ ΚΑΤΩ ΤΩΝ 6 ΕΤΩΝ.

ISTRUZIONI D'USO:

NON TOCCARE MAI I SEMI O IL GEL CON LE MANI

Svitare il tappo del flacone e togliere il sottotappo con i semi all'interno. Versare i semi all'interno del flacone e con il bastoncino, incluso nella confezione, spingere i semi sotto la superficie del gel per circa 2 millimetri. Disporre quindi il flacone in un luogo buio per una più rapida germinazione. E' anche possibile lasciarlo in luogo ombreggiato, ma la germinazione sarà più lenta. Dopo circa una settimana vedrete i semi buttare un piccolo germoglio, e dopo circa due settimane raggiungerà la sommità del gel. Non appena anche un solo seme sarà affiorato dal gel, posizionare il flacone in luogo luminoso ma mai con luce diretta del sole. Quando la pianta avrà raggiunto la sommità del flacone, aprirlo, ed aiutandosi con una piccola spatola lunga estrarre il gel con la piantina: dopodiché sciaquare bene il gel dalle radici e rinvasare la piccola pianta, per un terzo della sua lunghezza, in un vasetto di terra, e posizionarla in luogo luminoso ma con luce diretta del sole. Coprire la piantina con un contenitore trasparente solo per la prima settimana. Annaffiarla ogni due giorni senza lasciare troppa acqua nel vasetto. Se il flacone non dovesse essere utilizzato porlo in luogo buio.

NON RIAPRIRE MAI IL CONTENITORE SEMINATO. PRODOTTO NON TOSSICO. NON ADATTO A BAMBINI DI ETA' INFERIORE A 6 ANNI. CE

PLANTARIUM SINGLE VIAL INSTRUCTIONS

Carefully open the vial's cap. In the top of the vial will be the seed containers. Using the stick provided, push the seeds 2 millimeters into the gel. Place your Plantarium in a dark room or cupboard for rapid germination. It is also possible to leave it in a shady room, but the germination will be slower. The gel in Plantariums is a natural substance that helps things grow. This means not only seeds, but also sometimes mould! Mould comes from bacteria that gets into the Plantarium. Your hands may have bacteria or dirt that will cause mould to grow in your Plantarium. It is recommended to NEVER TOUCH THE SEEDS OR GEL WITH YOUR HANDS in order to keep your Plantarium healthy. Never re-opening the container after the seeds are planted will also keep it healthy. If mould does start to grow, scoop the infected gel out promptly with a clean instrument or stick. After one week the seeds will sprout and after about 2 or 3 weeks they will reach the top surface of the gel. Occasionally a seed may fail to germinate. In which case it is recommended removing the seed and the surrounding gel with a clean small spoon. This will help the other seedlings grow healthier. As soon as a single seed appears on the surface of the gel, place the Plantarium in a bright place, but never in the direct light of the sun. When the plant has reached the top of the vial, open it and extract the gel with the plant by using a small wood stick; then rinse carefully the gel from the roots. Now plant the seedling, a third of its length in the soil, in a pot with potting soil or peat, and place it in a bright but not at the direct sunlight. Cover the plant with a transparent container only for the first week. Water it every two days. Be careful not to over water. After the small plant have become larger and stronger, in about 3 to 4 weeks, you can transplant them in your garden or container to fully mature.

NON-TOXIC PRODUCT. NOT SUITABLE FOR CHILDREN UNDER 3. CE